

Városi Polgármesteri Hivatal  
Mezőhegyes, Kozma F. u. 11.

8/2009.

## **J e g y z ő k ö n y v**

**Készült:** Mezőhegyes Város Képviselőtestülete 2009. október 27-én, a Centrál épület emeleti dísztermében megtartott nyílt üléséről.

**Az ülésen megjelentek:** Csanádi István polgármester  
Erdődi Zoltán alpolgármester  
Antal János képviselő  
Agonás János képviselő  
Dobi Ferenc képviselő  
Dr. Guti Pál képviselő  
Dr. Kerekes György képviselő  
Krcsméri Tibor képviselő  
Krucsoné Gergely Erzsébet képviselő  
Csomós Zsuzsanna képviselő  
Dr. Szegvári Péter képviselő  
Szűcs Sándor képviselő  
Uj Zoltán képviselő

**Tanácskozási joggal megjelent:** Hupucziné Győrki Julianna jegyző  
Szentmihályi Ferenc aljegyző  
Garamvölgyi Lászlóné pénzügyi csoportvezető  
Posztósné Papp Erzsébet adóügyi csoportvezető  
Molnárné Bozó Ildikó titkárságvezető  
Kolozsi József műszaki csoportvezető

Gál Mária Alapszolgáltatási Központ vezető-helyettese  
Nagy János Centrál Élelmezési és Szolgáltatató Központ igazgatója  
Varga Péterné gyámügyi vezető-főtanácsos  
Méreg Tiborné szociális vezető-főtanácsos

**Távolmaradását előzőleg bejelentette:** Hollós László képviselő

**Meghívott:** Dr. Várkonyi László háziorvos, Dr. Páll Viktor, valamint Gáspár Tamás gyepmester

*Uj Zoltán képviselő, Krcsméri Tibor képviselő az üléssterembe később érkezett meg.*

**Csanádi István polgármester:** Üdvözölte az ülésen megjelenteket, megállapította, hogy a testületi ülés határozatképes, azt megnyitotta.

Javaslatot tett a meghívón lévő munkatervben szereplő napirendek megvitatására.

- 1./ Alapszolgáltatási Központ tevékenységének, munkájának értékelése, ezen belül:
  - a.) Tájékoztató az intézménynél lefolytatott ellenőrzés tapasztalatairól  
Előadó: Hupucziné Györki Julianna jegyző
  - b.) Az intézmény szakmai munkájának eredményessége  
Előadó: Kunné Horváth Izabella, az Alapszolgáltatási Központ vezetője
- 2./ Az önkormányzati főépítész összefoglaló jelentése a városrendezési terveknek hatályosulásáról, tapasztalatairól  
Előadó: Jeney Lajos D.L.A. városi főépítész
- 3./ Mezőhegyes, Hild J. u. 2. sz. alatti ingatlan hasznosításának lehetőségei  
Előadó: Szűcs Sándor, a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnöke

Munkaterven kívüli napirendek:

- 1./ Az egyes önkormányzati rendeletek jogharmonizációs záradékkal történő ellátásáról
- 2./ Az állatok tartásáról szóló 2/2009./I.28./Ö, sz. rendelettel módosított 17/205./IV.20./Ö. sz. rendelet módosításáról
- 3./ A helyi szervezetek támogatására elkülönített előirányzat felhasználásáról szóló 13/2007./VI.27./ Ö. sz. rendelet hatályaon kívül helyezéséről

Egyebek:

- 4./ Mezőhegyes Város Közbeszerzési Szabályzata
- 5./ A Maroshát Területfejlesztési Önkormányzati Társulás megszüntetéséről szóló előterjesztés
- 6./ Helyi rendeletek díjtételeinek emeléséről szóló előterjesztés
- 7./ Előterjesztés egyszerű közbeszerzési eljárás elindításához
- 8./ „WIFI-falu” projektlehetőségről szóló előterjesztés
- 9./ Gáspár Tamás kérelméről szóló előterjesztés
- 10./ Borsós Károly kérelméről szóló előterjesztés
- 11./ Előterjesztés „Bölcsőde kialakítása Mezőhegyesen” című pályázatról.
- 12./ A mezőkovácsházi Központi Orvosi Ügyeletről szóló tájékoztató
- 13./ Mezőhegyes Város Önkormányzata 2010. évi ellenőrzési tervéről szóló előterjesztés
- 14./ Előterjesztés munkabér hitel felvétele tárgyában

**Dr. Kerekes György képviselő:** A munkaterven kívüli napirendek közül az 1-7 sorszámúakat az Ügyrendi Bizottság véleményezte.

Sajnos el kell mennie a testületi ülésről egyéb elfoglaltsága miatt, ezért kéri polgármester urat, hogy az érintett napirendi pontokat a munkatervben szereplő napirendek előtt tárgyalja meg a testület.

*Uj Zoltán képviselő, Krccsméri Tibor képviselő az ülésterembe megérkezett.*

**Csanádi István, polgármester:** Kéri a képviselőtestületet, aki egyetért azzal, hogy az Ügyrendi Bizottság által véleményezett, munkaterven kívüli 1-7 számú előterjesztéseket a munkatervben szereplő napirendek előtt vitassák meg, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 13 szavazattal, ellenszavazattal és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta.

Kéri, aki egyetért a napirendi pontokkal, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 13 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javasolt napirendeket elfogadta.

### **Munkaterven kívüli napirendek:**

#### **1. napirendi pont: Az egyes önkormányzati rendeletek jogharmonizációs záradékkal történő ellátásáról szóló rendelettervezet**

**Csanádi István, polgármester:** A testület tagjai megkapták az egyes önkormányzati rendeletek jogharmonizációs záradékkal történő ellátásáról szóló rendelettervezetet. /1.sz. melléklet jegyzőkönyv mellé csatolva./

A rendelettervezetet az Ügyrendi Bizottság megvitatta.

Kéri a bizottság elnökét, hogy tájékoztassa a testületet.

**Dr. Kerekes György képviselő:** A bizottság az egyes önkormányzati rendeletek jogharmonizációs záradékkal történő ellátásáról szóló rendelettervezetet megvitatta. Javasolja a rendelettervezet rendeletté emelését.

**Csanádi István, polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy az Ügyrendi Bizottság javaslatát fogadja el, és az egyes önkormányzati rendeletek jogharmonizációs záradékkal történő ellátásáról szóló rendelettervezetet emelje rendeletté.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület a javaslatot 13 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül elfogadta, és az alábbi rendeletet alkotta.

/Szavazati arány megfelel az SZMSZ-ben foglaltaknak/

#### **21/2009./X.28./Ö.sz. rendelet**

Az egyes önkormányzati rendeletek  
jogharmonizációs záradékkal történő  
ellátásáról szóló rendelettervezet

/rendelet hiteles szövege jegyzőkönyv mellé csatolva/

#### **2. napirendi pont: Az állatok tartásáról szóló 2/2009.(I.28.) Ö. sz. rendelettel módosított 17/2005.(IV.20.) Ö. sz. rendelet módosításáról szóló rendelettervezet**

**Csanádi István, polgármester:** A testület tagjai megkapták az állatok tartásáról szóló 2/2009.(I.28.) Ö. sz. rendelettel módosított 17/2005.(IV.20.) Ö. sz. rendelet módosításáról szóló rendelettervezetet. /2.sz. melléklet jegyzőkönyv mellé csatolva./

A rendelettervezetet az Ügyrendi Bizottság megvitatta.

Kéri a bizottság elnökét, hogy tájékoztassa a testületet.

**Dr. Kerekes György képviselő:** A bizottság az állatok tartásáról szóló 2/2009.(I.28.) Ö. sz. rendelettel módosított 17/2005.(IV.20.) Ö. sz. rendelet módosításáról szóló rendelettervezet megvitatta. A rendelet módosítására jogszabályi változások miatt van szükség. Javasolja a rendelettervezet rendeletté emelését.

**Csanádi István, polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy az Ügyrendi bizottság javaslatát fogadja el, az állatok tartásáról szóló 2/2009.(I.28.) Ö. sz. rendelettel módosított 17/2005.(IV.20.) Ö. sz. rendelet módosításáról szóló rendelettervezetet emelje rendeletté.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület a javaslatot 13 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül elfogadta, és az alábbi rendeletet alkotta.

/Szavazati arány megfelel az SZMSZ-ben foglaltaknak/

### **22 /2009./X.28./Ö.sz. rendelet**

Az állatok tartásáról szóló 2/2009.(I.28.) Ö. sz.  
rendelettel módosított 17/2005.(IV.20.) Ö. sz. rendelet  
módosításáról

/rendelet hiteles szövege jegyzőkönyv mellé csatolva/

### **3. napirendi pont: A helyi szervezetek támogatására elkülönített előirányzat felhasználásáról szóló 13/2007/VI.27./ Ö. sz. rendelet hatályon kívül helyezéséről**

**Csanádi István, polgármester:** A testület tagjai megkapták a helyi szervezetek támogatására elkülönített előirányzat felhasználásáról szóló 13/2007/VI.27./ Ö. sz. rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló rendelettervezetet /3.sz. melléklet jegyzőkönyv mellé csatolva./

A rendelettervezetet az Ügyrendi Bizottság megvitatta.

Kéri a bizottság elnökét, hogy tájékoztassa a testületet.

**Dr. Kerekes György képviselő:** A bizottság a helyi szervezetek támogatására elkülönített előirányzat felhasználásáról szóló 13/2007/VI.27./ Ö. sz. rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló rendelettervezetet megvitatta. Javasolja a rendelettervezet hatályon kívül helyezését és új rendelet megalkotását.

**Csanádi István, polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy az Ügyrendi bizottság javaslatát fogadja el, és a helyi szervezetek támogatására elkülönített előirányzat felhasználásáról szóló 13/2007/VI.27./ Ö. sz. rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló rendelettervezetet emelje rendeletté. Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület a javaslatot 11 szavazattal, 2 tartózkodással, ellenszavazat nélkül elfogadta, és az alábbi rendeletet alkotta.

/Szavazati arány megfelel az SZMSZ-ben foglaltaknak/

**23/2009./X.28./Ö.sz. rendelet**

A helyi szervezetek támogatására  
elkülönített előirányzat felhasználásáról szóló  
13/2007/VI.27./ Ö. sz. rendelet hatályon kívül helyezéséről  
/rendelet hiteles szövege jegyzőkönyv mellé csatolva/

**Csanádi István, polgármester:** A testület tagjai megkapták Mezőhegyes Város Közbeszerzési Szabályzatát határozati javaslattal együtt. /4.sz. melléklet jegyzőkönyv mellé csatolva./

Az előterjesztést az Ügyrendi Bizottság megvitatta.

Kéri a bizottság elnökét, hogy tájékoztassa a testületet.

**Dr. Kerekes György képviselő:** A bizottság Mezőhegyes Város Közbeszerzési Szabályzatát megvitatta. Javasolja a Közbeszerzési Szabályzat elfogadását, és a határozati javaslat határozattá emelését.

**Csanádi István, polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy Mezőhegyes Város Közbeszerzési Szabályzatát fogadja el, a határozati javaslatot emelje határozattá.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 13 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

**339/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete  
a Mezőhegyes Városi Önkormányzat  
Közbeszerzési Szabályzatát, annak tartalmát  
megismerve jóváhagyja, egyúttal a 197/2009.(V.26.) Kt. számú  
határozattal jóváhagyott Közbeszerzési Szabályzatát hatályon  
kívül helyezi.

A közbeszerzési szabályzat a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Határidő: értelem szerint

Felelős: Csanádi István polgármester

**Csanádi István, polgármester:** A testület tagjai megkapták a Maroshát Területfejlesztési Önkormányzati Társulás megszüntetéséről szóló előterjesztést határozati javaslattal együtt. /5.sz. melléklet jegyzőkönyv mellé csatolva./

Az előterjesztést az Ügyrendi Bizottság megvitatta.

Kéri a bizottság elnökét, hogy tájékoztassa a testületet.

**Dr. Kerekes György képviselő:** A bizottság javasolja a Maroshát Területfejlesztési Önkormányzati Társulás megszüntetéséről szóló előterjesztést elfogadását, és a határozati javaslat határozattá emelését.

**Csanádi István, polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy a Maroshát Területfejlesztési Önkormányzati Társulás megszüntetéséről szóló előterjesztést fogadja el, és a határozati javaslatot emelje határozattá.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 13 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

### **340/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete a helyi önkormányzatokról szóló módosított 1990. évi LXV. törvény 9.§-a /4/ bekezdésében biztosított jogkörében eljárva, az államháztartásról szóló módosított 1992.évi XXXVIII. törvény 87. §-a, és 88. §-a, valamint az államháztartás működési rendjéről szóló módosított 217/1998.(XII.30.) Korm. rendelet 10. §-a alapján a Maroshát Területfejlesztési Önkormányzati Társulás megszűntető okiratát 2009. év november hó 1. napjától az alábbiak szerint hagyja jóvá:

A helyi önkormányzatokról szóló többször módosított 1990.évi LXV. törvény 41.§. /1/ bekezdésében, valamint a területfejlesztésről és területrendezéséről szóló 1996.évi XXI. törvény 10.§-a által biztosított felhatalmazás alapján az alábbiakban felsorolt helyi önkormányzatok

Battonya város ( 5830 Battonya, Fő u. 91.),  
Mezőhegyes város ( 5820 Mezőhegyes, Kozma F. u. 11.),  
Csanádpalota nagyközség (6913 Csanádpalota, Kelemen László tér 10.),  
Ambrózfalva község ( 6916 Ambrózfalva, Dózsa u. 1. ),  
Csanádalberti község ( 6915 Csanádalberti, Fő u. 30.),  
Kövegy község ( 6912 Kövegy, Kossuth u. 29.),  
Nagyér község ( 6917 Nagyér, Szabadság u. 33.),  
Pitvaros község ( 6914 Pitvaros, Kossuth u. 30.),  
Végegyháza község ( 5811 Végegyháza, Széchenyi u. 2.).

önkormányzatai – együttműködési megállapodás alapján önálló jogi személyiségű területfejlesztési önkormányzati társulás keretében együttműködve – egymással társulva a települések összehangolt fejlesztése, közös területfejlesztési program kialakítása, a fejlesztések megvalósítását szolgáló közös pénzalap létrehozása érdekében területfejlesztési önkormányzati társulást hoztak létre és biztosították a társulás működési feltételeit.

#### 1. Költségvetési szerv alapadatai

Költségvetési szerv megnevezése:	Maroshát Területfejlesztési Önkormányzati Társulás
Költségvetési szerv rövidített neve:	Maroshát Területfejlesztési Önkormányzati Társulás
Székhelye:	5820 Mezőhegyes, Kozma Ferenc u. 11.
Irányító, felügyeleti szerve:	A társult önkormányzatok képviselőtestületei

#### 2. Költségvetési szerv megszüntetése

Megszűntető szerv neve:	A társult önkormányzatok képviselőtestületei
Megszűntető okirat száma:	340/2009. (X.17.) kt. sz. határozat

Megszüntetés oka:  
megszűnt

A szerv által ellátott közfeladat iránti szükséglet

#### 4. Rendelkezés

4.1) A társult önkormányzatok képviselőtestületei a Társulást jogutód nélkül szüntetik meg.

4.2. A megszűnő költségvetési szervnél nincs rendezésre váró fennálló közszolgálati (közalkalmazotti, munkajogi ) jogviszony.

4.3. A megszűnő társulás vagyonnal nem rendelkezik, a pénzeszközök állománya a megszüntetés napján 0,- Ft. azaz Nulla forint.

#### **Záradék:**

1.) Maroshát Területfejlesztési Önkormányzati Társulás megszüntetését  
Battonya Város Képviselőtestülete a 164/2009.(V.29.) számú határozatával,  
Mezőhegyes Város Képviselőtestülete a 161/2009. (IV.21.) számú határozatával  
Csanádpalota Nagyközség Képviselőtestülete a 117/2009.(V.27.) számú határozatával,  
Ambrózfalva Község Képviselőtestülete az 57/2009.(V.27.) számú határozatával,  
Csanádalberti Község Képviselőtestülete a 66/2009.(V.27.) számú határozatával,  
Kövegy Község Képviselőtestülete a 54/2009.(V.29.) számú határozatával,  
Nagyér Község Képviselőtestülete 65//2009.(V.27.) számú határozatával,  
Pitvaros Község Képviselőtestülete a 129/2009.(V.28.) számú határozatával,  
Végegyháza Község Képviselőtestülete a 47/2009.(VI.15.) számú határozatával  
hagyta jóvá.

Határidő: 2009. október 31.

Felelős: Csanádi István polgármester

**Csanádi István, polgármester:** A testület tagjai megkapták állásfoglalás céljából a 2010. évi költségvetés saját bevételei növelése érdekében egyes helyi rendeletek díjtételeit, valamint a családi ház építésére szolgáló építési telkek árait tartalmazó előterjesztést. /6.sz. melléklet jegyzőkönyv mellé csatolva./

Az előterjesztést az Ügyrendi Bizottság, együttes ülésen a Pénzügyi Bizottság és Településfejlesztési Bizottság megvitatta.

Kéri a bizottságok elnökeit, elsőként az Ügyrendi Bizottság elnökét, hogy tájékoztassák a testületet.

**Dr. Kerekes György képviselő:** A bizottság az előterjesztést megvitatta, javasolja 2010. január 1. napjától a díjtételek 5%-os emelését a rendeletek, és a családi ház építésére szolgáló építési telkek vonatkozásában is.

**Szűcs Sándor a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnöke, a Pénzügyi Bizottság tagja:** Az együttes bizottsági javaslat is a díjtételek 5%-os emelése.

**Csanádi István, polgármester:** Szavazásra bocsátja a bizottságok javaslatát. Kéri, aki egyetért azzal, hogy a közterület használat engedélyezéséről szóló módosított 29/1995.(XI.27.) Ö. sz. rendelet, a köztemetőkről és temetkezésekről szóló módosított 45/2005.(XII.21.) Ö. sz. rendelet, az önkormányzatok tulajdonában lévő lakások és helyiségek bérletéről és elidegenítéséről szóló módosított 11/2006.(III.29.) Ö. sz. rendelet díjtételeit 5%-kal emeljék meg 2010. január 1-ei hatállyal, kézfelnyújtással jelezze.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 13 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

**341/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete

- a közterülethasználat engedélyezéséről szóló módosított 29/1995.(XI:27.) Ö. sz. rendelet,  
- a köztemetőkről és temetkezésekről szóló módosított 45/2005(XII.21.) Ö. sz. rendelet, és

- az önkormányzatok tulajdonában lévő lakások és helyiségek bérletéről és elidegenítéséről szóló módosított 11/2006.(III.29.) Ö. sz. rendelet díjtételeit 2010. január 1. hatállyal 5%-kal kívánja megemelni.

Utasítja a polgármestert, hogy a rendeletervezeteket terjessze a képviselőtestület 2009. november 24-i ülése elé.

Határidő:2009. december 31.

Felelős: Csanádi István polgármester

**Csanádi István, polgármester:** Kéri, aki egyetért azzal, hogy az önkormányzat tulajdonában lévő, családi ház építésére szolgáló, forgalomképes belterületi építési telkek árait 2010. január 1. napjától 5%-kal emeljék meg, kézfelnyújtással jelezze.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 13 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

**342/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete

az önkormányzat tulajdonában lévő családi ház építésére szolgáló, forgalomképes belterületi építési telkek árait, 2010. január 1. napjától az alábbiak szerint állapítja meg:



Sorsz.	Ingyatlan megnevezése, fekvése	Hrsz.	Terület-m <sup>2</sup>	Megállapított ár (Ft/m <sup>2</sup> )
0	1	2	3	4
1	Építési telek Hársfa u.	796/84	1575	420
2	Építési telek Hársfa u.	796/85	1508	420
3	Építési telek Hársfa u.	796/88	1308	420
4	Építési telek Pacsirta u.	796/69	1621	210
5	Építési telek Pacsirta u.	796/71	1260	210
6	Építési telek Pacsirta u.	796/73	1077	210
7	Építési telek Pacsirta u.	796/82	1142	210
8	Építési telek Pacsirta u.	796/81	1383	210
9	Építési telek Pacsirta u.	796/79	1395	210
10	Építési telek Pacsirta u.	796/78	1401	210
11	Építési telek Pacsirta u.	796/77	1406	210
12	Építési telek Pacsirta u.	796/75	1275	210
13	Építési telkek (6 db.)  Munkácsy u.	28/20.26 28/22-26	1110-1118	1680

Határidő: értelem szerint

Felelős: Csanádi István polgármester

**Csanádi István, polgármester:** A testület tagjai megkapták az egyszerű közbeszerzési eljárás elindításával kapcsolatos előterjesztést, határozati javaslattal együtt.

Az előterjesztést az Ügyrendi Bizottság, együttes ülésen a Pénzügyi Bizottság és a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság megvitatta.

Kéri a bizottságok elnökeit, elsőként az Ügyrendi Bizottság elnökét, hogy tájékoztassák a testületet.

**Dr. Kerekes György képviselő:** Az előterjesztést a bizottság megvitatta, javasolja az előterjesztés elfogadását, és a határozati javaslat határozattá emelését.

**Szűcs Sándor a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnöke, a Pénzügyi Bizottság tagja:** Az együttes bizottsági javaslat az előterjesztés elfogadása, és a határozati javaslat határozattá emelése.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 13 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

**343/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete  
a Dél-Alföldi Operatív Program keretében  
kiírásra került „Integrált városfejlesztés a komplex  
programmal segített leghátrányosabb helyzetű  
kistérségekben” című DAOP-2009-5.1.21. D.A  
kódszámú pályázat tárgyában a közbeszerzésekről  
szóló módosított 2003. évi CXXIX.tv. 240.§-a  
értelmében, 300 millió becsült érték figyelembevételével  
általános egyszerű közbeszerzési eljárást indít.  
Hirdetmény útján a jegyzőkönyv mellékletét képező  
ajánlati felhívást teszi.

Felkéri a Lucsik és Társa Kft-t (1062 Budapest, Bajza u. 54.), hogy a 286/2009,(IX.8.) kt. számú határozatban kapott megbízás alapján gondoskodjon a hirdetmény Közbeszerzési Értesítőben történő közzétételéről  
Határidő: 2009. október 28.  
Felelős: Csanádi István polgármester

**Csanádi István, polgármester:** Az Ügyrendi Bizottság hatáskörébe tartozó napirendi pontokat megtárgyalták.  
Kéri, hogy akinek kérdése, véleménye van a zárt ülés elrendelése előtt, tegye meg.

**Dr. Kerekes György képviselő:** A mai testületi ülés előtt összeült a Polgármester Javadalmazását Előkészítő Bizottság, melynek oka, hogy a polgármester urat a Közlekedési Hírközlési és Energiaügyi Miniszter október 23-a alkalmából miniszteri elismerésben részesítette a Vasutas Települések Szövetsége elnökeként végzett kimagasló munkájáért. A bizottság javasolja a testületnek, hogy Csanádi István polgármestert 1 havi bruttó bérének megfelelő, azaz 502.450 Ft jutalomban részesítse.

**Csanádi István, polgármester:** Személyes érintettség miatt nem kíván a szavazásban részt venni. Kéri a döntéshozatalból való kizárását. Az ülés vezetését átadja Erdődi Zoltán alpolgármester úrnak.

**Erdődi Zoltán alpolgármester:** Kéri, hogy aki egyetért azzal, hogy polgármester urat a jutalmazásával kapcsolatos döntéshozatalból kizárják, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 12 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot Erdődi Zoltán alpolgármester kihirdette:

**344/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete  
úgy határozott, hogy Csanádi István  
polgármester urat a helyi önkormányzatokról szóló módosított  
1990. évi LXV. tv. 14.§. /2/  
bekezdése alapján kizárja a jutalmazásával  
kapcsolatos döntéshozatalból.

**Erdődi Zoltán alpolgármester:** Kéri, akinek kérdése, véleménye van a Polgármester Javadalmazását Előkészítő Bizottság javaslatával kapcsolatban, tegye meg.

**Dr. Szegvári Péter képviselő:** Az egy havi bruttó bérnek megfelelő összeg minek a terhére kerül kifizetésre?

**Dr. Kerekes György képviselő:** A 2009. évi bérmaradvány terhére fizethető ki a polgármester jutalma.

**Erdődi Zoltán alpolgármester:** Javasolja a testületnek, hogy Csanádi István polgármestert 1 havi bruttó bérének megfelelő, azaz 502.450 Ft jutalomban részesítse a 2009. évi költségvetésben szereplő bérmaradvány terhére, tekintettel arra, hogy a Közlekedési

Hírközlési és Energiaügyi Minisztérium október 23-a alkalmából miniszteri elismerésben részesítette.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 10 szavazattal, 2 tartózkodással, ellenszavazat nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot Erdődi Zoltán alpolgármester kihirdette:

**345/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete  
úgy határozott, hogy Csanádi István polgármestert  
1 havi bruttó bérének megfelelő, azaz 502.450 Ft  
jutalomban részesíti, tekintettel arra, hogy  
a Közlekedési Hírközlési és Energiaügyi  
Minisztérium október 23-a alkalmából miniszteri  
elismerésben részesítette.  
Határidő: 2009. október 31.  
Felelős: Csanádi István polgármester

**Erdődi Zoltán alpolgármester:** Átadja az ülés vezetését polgármester úrnak.

**Dr. Kerekes György képviselő:** Tisztelt Képviselőtestület! Mielőtt elhagyná az üléstermet, önkormányzati hatósági ügyben kérné a testület döntését.

**Csanádi István polgármester:** Tekintettel arra, hogy a Képviselőtestületnek önkormányzati hatósági ügyben kell döntést hoznia, a testület a helyi önkormányzatokról szóló módosított 1990. évi LXV. tv. 12.§. /4/ bekezdése a.) pontja értelmében zárt ülést tart.

Az SZMSZ szerint, akik a zárt ülésen nem vehetnek részt, az üléstermet elhagyták.

**Zárt ülés után:**

*Dr. Kerekes György képviselő az üléstermet elhagyta, a továbbiakban nem vett részt a képviselőtestület munkájában. Távozása nem befolyásolta a képviselőtestület határozatképességét.*

**Napirend előtt:**

**Csanádi István polgármester:** A testület tagjai megkapták a lejárt határidejű határozatokról szóló beszámolót.

Kéri, akinek kérdése, véleménye van, tegye meg.

Kérdés, vélemény nem volt.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy a lejárt határidejű határozatokról szóló beszámolót fogadja el.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 12 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

### **347/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete a 286/2009, 288/2009, 290/2009, 292/2009, 293/2009, 294/2009, 295/2009, 296/2009, 299/2009, 304/2009, 306/2009, 307/2009, 308/2009, 310/2009, 312/2009, 315/2009, 316/2009, 317-318-319/2009, 320/2009, 328/2009, 329/2009, 334/2009 kt. sz. határozatok végrehajtásáról szóló beszámolót elfogadta.

### **Napirendek:**

**1. napirendi pont:** Alapszolgáltatási Központ tevékenységének, munkájának értékelése, ezen belül:

a.) Tájékoztató az intézménynél lefolytatott ellenőrzés tapasztalatairól

Előadó: Hupucziné Györki Julianna jegyző

c.) Az intézmény szakmai munkájának eredményessége

Előadó: Kunné Horváth Izabella, az Alapszolgáltatási Központ vezetője

**Csanádi István polgármester:** A testület tagjai megkapták az Alapszolgáltatási Központ tevékenységéről szóló beszámolót, valamint jegyző asszonynak az intézménynél lefolytatott ellenőrzés tapasztalatairól szóló tájékoztatóját.

Kérdezi a napirend előadóit, jegyző asszonyt, és az intézményvezető-helyettes asszonyt, Gál Máriát, hogy kívánnak-e szóbeli kiegészítést tenni.

**Hupucziné Györki Julianna jegyző:** Kiegészítésként annyit kíván elmondani, hogy a tájékoztató második oldalán szerepel a gondozónők által használt kerékpárok 5 éves kihordási ideje. Megoldható az 5 éves határidőn belül is a kerékpárvásárlás, amennyiben az már gazdaságosan nem javítható.

**Csanádi István polgármester:** Jegyző asszony tájékoztatóját és az intézmény tevékenységéről szóló beszámolót a Népjeléti Bizottság megvitatta. Kéri a Népjeléti Bizottság elnökét, hogy tájékoztassa a testületet.

**Dr. Szegvári Péter képviselő:** A Népjeléti Bizottság megvitatta a beszámolót, és a tájékoztatót, melyet elfogadásra javasol.

**Csanádi István polgármester:** Kéri, hogy akinek kérdése, véleménye van, tegye meg.

**Szűcs Sándor képviselő:** A számítógép beszerzésének kérdése gondot okoz az intézménynél. Jövő évi költségvetésnél ezt figyelembe kell venni. Az ÁMK igen nagy számítógép

állománnyal rendelkezik, megoldható lenne-e az intézményeken belüli átcsoportosítás? A kerékpár javítás problémáját meg lehet oldani a parkgondozói részlegnél dolgozók segítségével is.

**Garamvölgyi Lászlóné pénzügyi csoportvezető:** Az intézmény 2009. évi költségvetésében szerepel számítógép beszerzés. Sajnos a likviditási problémák hátráltatják a megvalósítást, inkább eszközök cseréjével igyekeznek a problémát megoldani. Az idei évben megvásárolják a számítógépet.

**Dr. Szegvári Péter képviselő:** Népjóléti bizottsági ülésen felmerült a lehetőség, hogy a Ménesbirtok Zrt. segítségét kérjék.

**Uj Zoltán képviselő:** Beszélt egy helyi vállalkozóval, aki számítógépekkel foglalkozik, jelenleg van egy számítógép, mely minimális felújítást igényel, de azután tökéletesen működtethető. Ő felvállalja az ezzel járó költségeket, és az elkészült számítógépet elszállítja az Alapszolgáltatási Központhoz.

**Gál Mária Alapszolgáltatási Központ vezető-helyettese:** Köszöni képviselő úrnak a felajánlást, és az eddigi segítséget is. Most szeretné megköszönni a Képviselőtestületnek, hogy főállásban pszichológust alkalmazhatnak. A kihasznált órák száma mutatja, hogy a városnak nagy szüksége volt erre a lehetőségre.

**Csanádi István polgármester:** A tájékoztatóból, és a beszámolóból megállapítható, hogy széleskörű tevékenységet folytatnak az intézményben. A környezetben a legjobbak között szerepel az intézmény. Köszöni, hogy a nehézségek ellenére is színvonalas munkát végeznek.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy a Népjóléti Bizottság javaslatának megfelelően jegyző asszonynak az Alapszolgáltatási Központnál lefolytatott ellenőrzés tapasztalatairól szóló tájékoztatóját, és az intézményvezetőnek az intézmény szakmai munkájának eredményességéről szóló beszámolóját fogadja el.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 12 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

#### **348/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete a jegyző, az Alapszolgáltatási Központnál lefolytatott ellenőrzések tapasztalatairól szóló tájékoztatóját, és az intézményvezető az Alapszolgáltatási Központ szakmai munkájának eredményességéről szóló beszámolóját elfogadta.

**Csanádi István polgármester:** Megköszöni Gál Máriának az Alapszolgáltatási Központ vezető-helyettesének az ülésen való megjelenést.

Tájékoztatja a testületet, hogy Méreg Tiborné vezető főtanácsos, aki részt vett az Alapszolgáltatási Központ törvényességi ellenőrzésében a „Köz Szolgálatáért Érdemérem” ezüst fokozatát kapta Varga Zoltán önkormányzati minisztertől, melyhez gratulál.

**2. napirendi pont:** Az önkormányzati főépítész összefoglaló jelentése a városrendezési terveknek hatályosulásáról, tapasztalatairól  
Előadó: Jeney Lajos D.L.A. városi főépítész

**Csanádi István polgármester:** Tegnap kapta telefonon az információt, hogy a városi főépítész balesetet szenvedett, ezért a mai ülésen nem tud részt venni.  
A jelentést a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság együttes ülésen megvitatta. Kéri a bizottság elnökét, tájékoztassa a testületet.

**Szűcs Sándor képviselő:** A főépítész úr nagyon jól, lényegre törően foglalta össze tevékenységét, munkáját. Köszönetet érdemel az elvégzett feladatért. A bizottság javasolja a jelentés elfogadását.

**Csanádi István polgármester:** Kéri, akinek további kérdése, véleménye van, tegye meg.

További kérdés, vélemény nem volt.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy az önkormányzati főépítésznek a város rendezési terveknek hatályosulásáról és tapasztalatairól szóló összefoglaló jelentését fogadja el.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 12 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

#### **349/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete  
elfogadja Jeney Lajos D.L.A. városi főépítész  
a város rendezési terveknek hatályosulásáról  
és tapasztalatairól szóló összefoglaló jelentését.

**Hupucziné Györki Julianna jegyző:** Ha jól értette, Szűcs Sándor képviselő úr tett egy javaslatot, hogy a Képviselőtestület fejezze ki köszönetét Jeney Lajos városi főépítésznek a városban végzett tevékenységéért. Kéri, hogy erről hozzon döntést a testület.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy fejezze ki köszönetét Jeney Lajos városi főépítésznek a városban végzett tevékenységéért.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 12 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

**350/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete  
köszönetét, és elismerését fejezi ki  
Jeney Lajos , Ybl Miklós díjas, D.L.A. fokozattal  
elismeret építész Úrnak, Mezőhegyes Város  
főépítészének, aki 20 éve kíséri figyelemmel,  
és irányítja Mezőhegyes városképét befolyásoló döntések  
meghozatalát, szívéen viseli településünk egyedi  
szerkezetéből adódó városképének megőrzését.  
Még eléréndő szakmai sikerei, megbecsülése, és a további jó  
kapcsolat, együttműködés reményében, munkájához erőt, egészséget,  
kitartást kíván.

**3. napirendi pont:** Mezőhegyes, Hild J. u. 2. sz. alatti ingatlan hasznosításának lehetőségei  
Előadó: Szűcs Sándor, a Településfejlesztési és Környezetvédelmi  
Bizottság elnöke

**Csanádi István polgármester:** A testület tagjai megkapták a Településfejlesztési és  
Környezetvédelmi Bizottság előkészítésében a Hild J. u. 2. szám alatti ingatlan  
hasznosításának lehetőségeit tartalmazó javaslatokat, melyet együttes ülésen a Pénzügyi  
Bizottsággal megvitattak.

Kéri Szűcs Sándor képviselőt, a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnökét, a  
Pénzügyi Bizottság tagját, tájékoztassa a testületet az együttes bizottsági véleményről.

**Szűcs Sándor a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnöke, a Pénzügyi  
Bizottság tagja:** Az elgondolásokat megpróbálta a bizottság pontokba foglalni. A város  
megpróbál előre gondolkodni, de az elképzelések nem mindig valósulnak meg. Az első  
alternatíva a parkgondozási és karbantartó csoport részére telephely kialakítása, ezáltal az  
épület folyamatos felügyelete biztosítva lenne. Ez akkor valósulhatna meg, ha a hivatal  
visszaköltözhetne az eredeti helyére. A megvalósítás bekerülési költsége kb. 700 e Ft.  
Egészségügyi centrum kialakítása nem lehet bevételnövelő tevékenység, és a volt nagyiskola  
épületére készülöben vannak az erre vonatkozó tervek. Első fontos szempontnak kell tekinteni  
egy olyan funkcióval való megtöltését az épületnek, amely bevétel növekedést is  
eredményezhet. A 3. pontban szereplő javaslat a tetőtéri helyiségekben kisebb komfortigényű  
szállás kialakítása.

A bizottság javasolja telephely céljára a parkgondozási és karbantartó csoport részére: iroda,  
melegedő, öltöző, műhely, raktár, garázsok kialakítására.

**Csanádi István polgármester:** Kéri, hogy akinek további kérdése, véleménye van, tegye  
meg.

**Hupucziné Györki Julianna jegyző:** Kéri a képviselőtestületet, határozza meg a feladatra  
felhasználható keretet és annak fedezetét.

**Szűcs Sándor képviselő:** A szükséges munkákat az idei évben is el lehet kezdeni, ettől teszi függővé a költségek alakulását. Az előterjesztésben szereplő becsült bekerülési költségnél lehet ez kevesebb és több is.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy az együttes bizottsági javaslatot fogadja el, és telephely céljára a parkgondozási és karbantartó csoport részére iroda, melegedő, öltöző, műhely, raktár, garázsok kerüljenek kialakításra, az ingatlan alkalmassá tételének becsült költsége 700 e Ft, melyet a 2009. évi költségvetése működési tartaléka terhére biztosítja.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 12 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

### **351/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete úgy határozott, hogy az önkormányzat kertészeti és karbantartó részleg telephelyét áthelyezi a Mezőhegyes, Hild J. u. 2. szám alatti ingatlan területére.

Az ingatlan alkalmassá tételének becsült költsége 700 e Ft, melyet a 2009. évi költségvetése működési tartaléka terhére biztosítja.

Utasítja a polgármestert, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket a telephely kialakítása érdekében, és az aktuális időpontban terjessze a képviselőtestület elé a Polgármesteri Hivatal alapító okirata és Szervezeti és Működési Szabályzata e döntést tartalmazó módosítását.

Határidő: értelem szerint

Felelős: Csanádi István polgármester

### **Egyebek**

**Csanádi István polgármester:** A testület tagjai megkapták a Battonyai Esélyek Háza irodavezetőjének az un. „WIFI falu” projektlehetőségről szóló tájékoztatójával kapcsolatos előterjesztést. /8. sz. melléklet jegyzőkönyv mellé csatolva./

Az előterjesztést a Pénzügyi Bizottság és a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság együttes ülésen megvitatta.

Kéri Szűcs Sándor képviselőt, a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnökét, a Pénzügyi Bizottság tagját, tájékoztassa a testületet az együttes bizottsági véleményről.

**Szűcs Sándor a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnöke, a Pénzügyi Bizottság tagja:** A bizottságok az előterjesztést megvitatták, mely egy újabb internet elérési lehetőséget biztosít, de csak a lakosság egy bizonyos rétegének. Komoly eszmecsere folyt a



bizottsági ülésen, nem voltak a képviselőtársak egyhangú véleményen, ezt a szavazati arány is mutatja. Ezt a döntést nagyon meg kell fontolni. A bizottság nem javasolja a „WIFI-falu” projektben való részvételt.

**Csanádi István polgármester:** Ez a projekt arra nyújt lehetőségeket a kisebb települések számára, hogy az ott élő lakosok internet elérhetőséghez juthassanak. Mezőhegyes adottságai jobbak ezen a téren, 24 órás internet hozzáférési lehetőség is biztosított. Az önkormányzat részére ez hosszabb távú kötelezettségvállalással járna. Egyes konstrukciók nem alkalmazhatók városi viszonylatban.

Kéri, akinek további kérdése, véleménye van, tegye meg.

**Uj Zoltán képviselő:** Ő az egyike azoknak a képviselőknél, aki lát ebben lehetőséget. Azoknak a lakosoknak nyújtana olcsó számítógép hozzáférési lehetőséget, akik anyagi helyzetüknél fogva nem tehetik meg, hogy több százezer forint értékben számítógépet vásároljanak. Helyiséget akár a DÉMÁSZ épületében is lehetne biztosítani, viszont az áramdíj az önkormányzatot terhelné. Véleménye, hogy nem mindenki szeretne az ÁMK-ban biztosított körülmények között internetezni. Ha Mezőhegyes nem csatlakozik ehhez a lehetőséghez, akkor több kisebb település sem fogja tudni kialakítani a saját rendszerét.

**Krucsoné Gergely Erzsébet képviselő:** A másik oldal véleményét képviseli. Az a réteg, akit ez a projekt segíteni próbál, napi anyagi gondokkal küzd. Az ÁMK-ban van lehetőség számítógép használatra.

**Csanádi István polgármester:** Rövid időt szabtak a pályázat feltérképezésére, nem tudták felmérni a lakossági igényeket.

**Garamvölgyi Lászlóné pénzügyi csoportvezető:** Felújított számítógépekről lévén szó, nem lehet tudni a kapacitásukról semmit. Jó lenne a hivatal részére olcsón számítógéphez jutni, de nincsenek ismeretek a műszaki paramétereikről.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy a „WIFI-falu” megvalósításában ne vegyen részt, és ne kívánjon csatlakozni a projekthez.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 8 szavazattal, 3 ellenszavazattal, 1 tartózkodással a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

### **352/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete  
nem kíván együttműködési megállapodást  
kötni a Battonyai Szegényeket és Nagycsaládosokat  
Támogató Egyesülettel, nem kíván részt  
venni a TÁMOP 5.1.1.-09/3 számú „Digitális  
kompetenciafejlesztés” című pályázatban.

Határidő: 2009. november 15. a határozat továbbítására

Felelős: Csanádi István polgármester

**Csanádi István polgármester:** A testület tagjai megkapták Gáspár Tamás battonyai vállalkozó kérelmével kapcsolatos előterjesztést. *19. sz. melléklet jegyzőkönyv mellé csatolva.* A vállalkozó azt kéri, hogy az általa végzett állati hulladékkezelési feladat ellátására kötött határozott idejű szerződést a képviselőtestület határozatlan időre változtassa. Az ülésen megjelent Gáspár Tamás vállalkozó is.

Az előterjesztést a Pénzügyi Bizottság és a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság együttes ülésen megvitatta.

Kéri Szűcs Sándor képviselőt, a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnökét, a Pénzügyi Bizottság tagját, tájékoztassa a testületet az együttes bizottsági véleményről.

**Szűcs Sándor a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnöke, a Pénzügyi Bizottság tagja:** Gáspár Tamás vállalkozó 1 éve végzi a városban ezt a szolgáltatást. Az információk figyelembevételével kijelentheti, hogy a lakosság elégedett a szolgáltatást illetően.

Ennek ellenére a bizottság nem javasolja a határozott idejű szerződés határozatlan idejűre történő módosítását, hanem javasolja a további 1 évre szóló szerződéskötést. A bizottsági ülésen elhangzott, hogy nagyon pozitív dolog lenne, ha 2010-ben a szolgáltatást 2009. évi áron tudná biztosítani.

**Erdődi Zoltán alpolgármester:** Gazdasági haszonállatok száma lecsökkent, kéri a vállalkozót, tájékoztassa a képviselőtestületet az elszállított állatok mennyiségének alakulásáról.

**Gáspár Tamás gyepmester:** Az önkormányzattal kötött szerződés szerint nem súlymennyiségben, hanem havi átalánydíjban egyeztek meg. Természetesen van kimutatása az elszállított állati tetemekről, 2009. szeptember 26-ig 160 mázsa állati hulladékot szállított el a városból, ez kb. 213 alkalommal történő kiszállást jelent.

**Csanádi István polgármester:** Kérdezi Gáspár Tamást, hogy a 2009. évi feltételekkel, azaz a 250.000Ft/hó+ÁFA vállalkozói díj ellenében biztosítja-e az állati hulladékkezelési feladatok ellátását?

**Gáspár Tamás gyepmester:** Igen, vállalja.

**Csanádi István polgármester:** Kéri, akinek további kérdése, véleménye van, tegye meg.

További kérdés, vélemény nem volt.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy a bizottságok javaslatát fogadja el, továbbra is Gáspár Tamás 5830 Battonya, Ady E. u. 133/2 szám alatti lakos lássa el Mezőhegyes Város állati hulladékkezelési feladatait egy évre szóló szerződés alapján, mely feladat ellátását 2010. január 1.-től a 2009. évben meghatározott 250.000Ft/hó+ÁFA vállalkozói díj ellenében biztosítja.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnýújtással jelezze.

A képviselőtestület 9 szavazattal, 1 ellenszavazattal, 2 tartózkodással a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

**353/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete

Mezőhegyes Város közigazgatási területén

keletkező állati hulladékkezelési feladatok ellátására

határozott időre, 2010. január 1-től 2010 december 31-ig

Gáspár Tamás Battonya, Ady E. u. 133/2. szám alatti

lakos vállalkozóval köt szolgáltatási szerződést.

A tevékenység ellátásának díját 250.000Ft/hó+ÁFA összegben határozza meg.

Utasítja a polgármestert, hogy a vállalkozóval

a szolgáltatási szerződést kösse meg.

Határidő: 2009. december 31.

Felelős: Csanádi István polgármester

**Csanádi István polgármester:** A testület tagjai megkapták Borsós Károly mezőhegyesi lakos területvásárlási kérelmével kapcsolatos előterjesztést, határozati javaslattal együtt. /10. sz. melléklet jegyzőkönyv mellé csatolva./

Az előterjesztést a Pénzügyi Bizottság és a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság együttes ülésen megvitatta.

Kéri Szűcs Sándor képviselőt, a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnökét, a Pénzügyi Bizottság tagját, tájékoztassa a testületet az együttes bizottsági véleményről.

**Szűcs Sándor a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnöke, a Pénzügyi Bizottság tagja:** A vállalkozó 453m<sup>2</sup> nagyságú területet kíván megvásárolni, az ingatlanforgalmi értébecslő szerinti forgalmi értéke a területnek bruttó 400.000 Ft.

Javasolja a bizottság az értébecslés elfogadását, és a terület értékesítését bruttó 400 e Ft áron.

**Csanádi István polgármester:** Kéri, akinek további kérdése, véleménye van, tegye meg.

További kérdés, vélemény nem volt.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy a mezőhegyesi 620/8 hrsz-ú, 453 m<sup>2</sup> nagyságú kivett beépítetlen terület művelési ágú, önkormányzati tulajdonú ingatlant értékesítse Borsós Károly Mezőhegyes, II. József krt. 49. sz. alatti lakos részére, eladási árként bruttó 400.000 Ft összeget állapítson meg.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 12 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

**354 /2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete  
a mezőhegyesi 620/8 hrsz-ú, 453 m<sup>2</sup> nagyságú,  
kivett beépítetlen terület művelési ágú,  
önkormányzati tulajdonú ingatlant értékesíti  
Borsós Károly Mezőhegyes, II. József krt. 49. sz.  
alatti lakos részére.

Eladási árként az ingatlanforgalmi szakértő által  
meghatározott forgalmi értéket, bruttó 400.000Ft  
összeget állapít meg.

Vevőt terheli az ingatlan összevonásával és a vétellel  
kapcsolatos valamennyi járulékos költség.

Határidő: 2009. december 31.

Felelős: Csanádi István polgármester

**Csanádi István polgármester:** A testület tagjai megkapták a „Bölcsőde kialakítása Mezőhegyesen” tárgyában II. fordulóra benyújtandó pályázattal kapcsolatos előterjesztést. */11. sz. melléklet jegyzőkönyv mellé csatolva./*

Az előterjesztést a Pénzügyi Bizottság és a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság együttes ülésen megvitatta.

Kéri Szűcs Sándor képviselőt, tájékoztassa a testületet az együttes bizottsági véleményről.

**Szűcs Sándor a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnöke, a Pénzügyi Bizottság tagja:** A pályázati kiírás első fordulójában is közreműködött az Aventis Consult Üzleti Tanácsadó Kft., és most a második fordulóban is szükség lesz a Kft. segítségére, ezért a bizottság javasolja az Aventis Consult Kft. megbízását. A bizottság javasolja, hogy a pályázat benyújtásához szükséges végleges építési engedély és kiviteli tervdokumentáció elkészítésével a testület Bánfi Zsolt tervezőt bízta meg.

Továbbá a bizottság javasolja, hogy a rövid pályázati határidők miatt a küszöbön álló elbírált és benyújtandó pályázatok esetén hatalmazza fel a polgármester urat nem közbeszerzés köteles munkákra szükséges három árajánlat beszerzésére.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy a bizottságok javaslatát fogadja el, és a DAOP 4.1.3/C-2008 kódszámú „Bölcsőde kialakítása Mezőhegyesen” című pályázat második fordulóra történő előkészítésével az Aventis Consult Üzleti Tanácsadó Kft-t bízta meg, és hatalmazza fel a megbízási szerződés megkötésére.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 12 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

### **355/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete  
úgy határozott, hogy a DAOP-4.1.3/C-2008.  
kódszámú „Bölcsőde kialakítása Mezőhegyesen”  
című pályázat második fordulóra történő  
előkészítésével az Aventis Consult Üzleti Tanácsadó  
Kft-t (Miskolc, Széchenyi I.u.68. I. em.) bízta meg.  
A Kft-t a pályázat pozitív elbírálása esetén az alábbi  
megbízási díjak illetik meg:

- pályázati és tanácsadói feladatok kizárólagos ellátása,  
lebonyolítási díj: bruttó 1.362.000 Ft
- előzetes és végleges megvalósíthatósági tanulmány elkészítése,  
díja: bruttó: 450.000 Ft.

A megbízási díj fedezete a pályázatban erre a célra meghatározott költség.

Utasítja a polgármestert a megbízási szerződés megkötésére.

Határidő: november 15.

Felelős: Csanádi István polgármester

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy a bizottságok javaslatát fogadja el, és a végleges építési engedély és kiviteli tervdokumentáció elkészítésével Bánfi Zsolt tervezőt bízta meg, a pályázat I. fordulójában elfogadott és 95%-os támogatottságú megbízások díjai a következők: pályázati és tanácsadói feladatok kizárólagos ellátása, lebonyolítási díj: bruttó 1.362.000 Ft, előzetes és végleges megvalósíthatósági tanulmány elkészítése, díja: bruttó 450.000 Ft, építési engedélyezési tervdokumentáció elkészítése díja bruttó 360.000 Ft, építészeti és gépészeti kiviteli tervdokumentáció elkészítésének díja 630.000 Ft.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 12 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

### **356 /2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete  
úgy határozott, hogy a DAOP-4.1.2/C-2008. kódszámú  
„Bölcsőde kialakítása Mezőhegyesen” című pályázat  
végleges építési engedély és kiviteli tervdokumentáció  
elkészítésével Bánfi Zsolt (5661 Újkígyós, Kossuth u. 64.)  
tervezőt bízta meg.

A pályázat I. fordulójában elfogadott és 95%-os  
támogatottságú megbízások díjai a következők:

- építési engedélyezési tervdokumentáció elkészítése díja bruttó 360.000 Ft,
- építészeti és gépészeti kiviteli tervdokumentáció elkészítésének díja 630.000 Ft.

Utasítja a polgármestert a megbízási szerződés megkötésére.

Határidő: 2009. november 15.

Felelős: Csanádi István polgármester

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy a bizottságok javaslatának megfelelően a rövid pályázati határidők miatt a küszöbön álló elbírált és benyújtandó pályázatok esetében a közreműködő és kötelezően ellátandó külső megbízásokra vonatkozóan hatalmazza fel a nem közbeszerzés köteles munkákra szükséges árajánlatok beszerzésére.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 12 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

**357 /2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete felhatalmazza a polgármestert arra, hogy a rövid pályázati határidők miatt a küszöbön álló benyújtandó és elbíralt pályázatok esetében a közreműködő és kötelezően ellátandó külső megbízásokra vonatkozóan legalább három a nem közbeszerzés köteles munkákhoz szükséges árajánlat beszerzésére.

Határidő: értelem szerint

Felelős: Csanádi István polgármester

**Csanádi István polgármester:** A testület tagjai megkapták a Mezőkovácsházi székhellyel működő központi orvosi ügyeletről szóló tájékoztatót. Tekintettel arra, hogy az orvosi ügyelet tárgyalása személyiségi jogokat érintő, javasolja a testületnek, hogy a téma megvitatására zárt ülésen térjen vissza.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 12 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

**358/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete úgy határozott, hogy a Mezőkovácsházi székhellyel működő központi orvosi ügyeletről szóló tájékoztatót zárt ülésen vitatja meg.

**Csanádi István polgármester:** A testület tagjai megkapták az önkormányzat 2010. évi belső ellenőrzési tervéről szóló előterjesztést.

Az ellenőrzési tervet a Pénzügyi Bizottság megvitatta. Felkéri Szűcs Sándort, mint a Pénzügyi Bizottság tagját, tájékoztassa a testületet.

**Szűcs Sándor képviselő, a Pénzügyi Bizottság tagja:** A bizottság az előterjesztést megvitatta, javasolja a 2010. évi ellenőrzési tervről szóló előterjesztés elfogadását.

**Csanádi István polgármester:** Kéri, hogy akinek további kérdése, véleménye van, tegye meg.

További kérdés, vélemény nem volt.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy Mezőhegyes Város Önkormányzat 2010. évi belső ellenőrzési tervét hagyja jóvá.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 12 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

**359/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete  
Mezőhegyes Városi Önkormányzat 2010. évi belső  
ellenőrzési tervét az előterjesztésnek  
megfelelő tartalommal jóváhagyja.  
A belső ellenőrzési terv a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

**Csanádi István polgármester:** A testület tagjai megkapták a munkabérhitel felvételéről szóló előterjesztést.

Az előterjesztést a Pénzügyi Bizottság megvitatta. Felkéri Szűcs Sándort, mint a Pénzügyi Bizottság tagját, tájékoztassa a testületet.

**Szűcs Sándor képviselő, a Pénzügyi Bizottság tagja:** A bizottság javasolja a munkabérhitelről szóló határozati javaslat határozattá emelését.

**Csanádi István polgármester:** Kéri, hogy akinek további kérdése, véleménye van, tegye meg.

További kérdés, vélemény nem volt.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy az önkormányzat 2009. évi költségvetéséről szóló 17/2009.(VIII.28.) Ö. számú rendelettel módosított 3/2009.(II.18.) Ö. számú rendeletének 22.§.-a alapján a 2009. október havi bérek és segélyek kifizetéséhez 20 millió Ft nagyságrendű munkabérhitel felvételét határozza el.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 12 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

### **360/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete  
az önkormányzat 2009. évi költségvetéséről  
szóló 17/2009.(VIII.28.) Ö. számú rendelettel  
módosított 3/2009.(II.18.) Ö. számú rendeletének  
22.§.-a alapján a 2009. október havi bérek  
és segélyek kifizetéséhez 20 millió Ft nagyságrendű  
munkabérhitel felvételét határozza el.

A képviselőtestület kötelezettséget vállal arra,  
hogy a hitel tőkerész és járulékainak  
visszafizetését -30 napon belül- a 2009. évi  
költségvetéséből fedezi.

Utasítja a polgármestert, hogy gondoskodjon  
a hitelszerződés megkötéséről.

Határidő: 2009. október 31.

Felelős: Csanádi István polgármester

**Csanádi István polgármester:** A Pénzügyi Bizottság és a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság együttes bizottsági ülésén megtörtént a Maroshát gyalogtúra útvonalak pihenőhelyeinek kivitelezésére benyújtott pályázatok bontása.

Kéri Szűcs Sándor képviselőt, a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnökét, tájékoztassa a testületet az együttes bizottsági véleményről.

**Szűcs Sándor képviselő:** 2 pályázat érkezett a kivitelezési munkálatokra. Kéri a jegyzőasszonyt, hogy az adatokról tájékoztassa a képviselőket.

**Hupucziné Györki Julianna jegyző:** A Maroshát gyalogtúra útvonalak pihenőhelyeinek kivitelezésére 4 vállalkozótól kértek árajánlatot, ezzel szemben 2 pályázat érkezett. Az egyik ajánlat Angyal László Mezőhegyes, Munkácsy u. 27. szám alatti vállalkozótól érkezett, ajánlatában 6, 4 millió Ft szerepel, és a kivitelezési időt 2009. november 1 és november 15 között vállalta. A másik ajánlatot Madarász Lajos mezőhegyesi vállalkozó nyújtotta be 6.559.510 Ft összegben.

**Szűcs Sándor képviselő:** A bizottságok Madarász Lajos által benyújtott árajánlatot javasolják elfogadásra.

**Hupucziné Györki Julianna jegyző:** Sajnos már nem tudott részt venni a bizottsági ülésen, amikor a bizottságok a pályázatot bontották, mert időközben az Ügyrendi Bizottság ülése elkezdődött. A együttes bizottsági ülésen aljegyző úr volt a továbbiakban jelen.

A képviselőtestület figyelmébe ajánlja, hogy DAOP pályázatról lévén szó a pályázat elszámolásáról minden dokumentumot továbbítani kell. Kéri a testületet, fontolja meg döntését, mert eleshetnek a pályázati összegtől, ha a kedvezőtlenebb ajánlatot fogadja el.

**Krucsoné Gergely Erzsébet képviselő:** Azért Madarász úr pályázatát javasolja a bizottság elfogadásra, mert jóval részletesebb pályázati dokumentációt nyújtott be, és a két árajánlat összege között minimális a különbség.



**Csanádi István polgármester:** Senki nem akarja, hogy az önkormányzat elessen ettől a jelentős összegtől. Ő elfogadja azt a bizottsági véleményt, mely a Madarász úr ajánlatát részesíti előnyben. Nyilván ennek van kockázata

**Krucsoné Gergely Erzsébet képviselő:** Kérdezi a jegyző asszonyt, hogy a legelőnyösebb kifejezés csak az összegre vonatkozik, a pályázat formai küllemére nem?

**Hupucziné Györki Julianna jegyző:** Ebben az esetben igen, mert egyéb feltételt nem szabott a testület. Ajánlati felhívásnál különböző pontrendszereket határozhat meg a testület, itt azonban ezt nem tette meg.

**Kolozsi József műszaki csoportvezető:** Másfél éve húzódó pályázat műszaki dokumentációját kellett elküldeni a testület döntése alapján meghatározott négy vállalkozónak, és mindenki ez alapján adott árajánlatot. Ahhoz, hogy egy építési vállalkozó korrekt árajánlatot tudjon benyújtani, szükséges a részletes költségvetés kidolgozása. A Madarász úr mellékelte ezt a részletes költségkimutatást, Angyal úr pedig nem, de ettől függetlenül maga a műszaki tartalom azonos munkát tükröz.

**Dr. Szegvári Péter képviselő:** Véleménye szerint a lényeg az, amit a jegyzőasszony is elmondott, hogy a képviselőtestület ezt a feltételt szabta. Úgy gondolja, ha a bizottság javaslatát fogadja el a testület, születik felsőbb körben egy olyan határozat, hogy a képviselőtestület döntése nem felel meg a jogszabályoknak. Nem kételkedik a bizottság hozzáértésében, de az Államigazgatási Hivatal nem nézi pozitívan, ha a testület egy korábbi döntése ellenére nem a legolcsóbb ajánlatot fogadja el. Nem biztos, hogy fel kellene vállalni ezt a felelősséget.

**Uj Zoltán képviselő:** A pályázaton nyerhető összeg 7.100 e Ft, és mindkét pályázó ajánlatában ennél alacsonyabb ár szerepel, tehát a különbözetet mindenképp vissza kell fizetni. A Madarász úr munkája sokkal áttekinthetőbb és kidolgozottabb, ezért javasolja azt a bizottság.

**Csanádi István polgármester:** Nem tudja, hogy mennyire szorít a pályázati határidő, de meg kell érdeklődni a pályázat kiíróját, hogy milyen esélye van nyerni a pályázaton abban az esetben, ha a testület nem az anyagilag kedvezőbb ajánlatot fogadja el.

**Csomós Zsuzsanna képviselő:** Angyal László vállalkozó jelenleg is egy 60 millió Ft-os beruházás kivitelezője. Madarász Lajos úrra szavazott a bizottsági ülésen, mert jobban tetszett a pályázata, és azért, mert a Madarász úr emberei között sok a mezőhegyesi lakos. Kéri a jegyzőasszonyt, ha olyan probléma merül fel, amibe nem tudja a vállalkozó, hogy belefut, akkor az apparátus segítse, mert egyébként is ez a dolguk.

**Krucsoné Gergely Erzsébet képviselő:** A bizottság javaslattal élt a testület felé, azt visszavonni nem lehet. Polgármester úrral egyetért, meg kell érdeklődni a feltételeket, ha van rá mód. Felmerült, hogy a fennmaradó összeg elvész, amit a Maroshát keretein belül nyerni lehet. Ez nem így van, más pályázatba visszaforgatható az összeg.

**Csanádi István polgármester:** Döntés nem történt még, a bizottság csak javaslatot tett, amit nem kötelező a testületnek elfogadnia.

**Hupucziné Győrki Julianna jegyző:** Csomós képviselő asszony felvetésére válaszolva elmondja, hogy természetesen a Polgármesteri Hivatal minden segítséget megad, minden területen. Itt nem a vállalkozó az, aki csapdába eshet, hanem az önkormányzat.

**Kolozsi József műszaki csoportvezető:** A pályázati elszámolási határidő november 30. Ma beszélt Szuda Zoltánnal, aki a Maroshát turisztikai projekt komplett lebonyolítását végzi, de nem tudta megmondani, hogy mivel lehetne igazolni azt, hogy a testület miatt a drágább árajánlatot választja. A nyerhető összeg és az árajánlatban szereplő összegek különbsége Mezőhegyes számára elveszett. Lehet kérni a más költségoszlopba való átcsoportosítását, de véleménye szerint ez a jelenlegi helyzetben nem megvalósítható.

**Csanádi István polgármester:** November 15-e előtt lesz rendkívüli ülés, addig beszerzi a szükséges információt és azt a testület elé terjeszti.

**Szűcs Sándor képviselő:** Felhívja a figyelmet arra, hogy a testület saját magát hozta ebbe a kellemetlen helyzetbe. Ha legközelebb pályázati kiírást tesz közzé, akkor a kikötéseket pontosabban kell megfogalmazni, a könnyebb döntés érdekében Ha 1 Ft eltérés van két pályázat között, akkor is az olcsóbbat kell elfogadni? Ez nonszensz.

**Hupucziné Győrki Julianna jegyző:** Minden további nélkül meghatározhat a testület egyéb szempontrendszert is, ugyanúgy, mint egy közbeszerzési ajánlati felhívás esetében. Így sokkal könnyebb lesz a döntés.

**Csanádi István polgármester:** Bizonyára a képviselők emlékeznek arra, hogy a legutóbbi testületi ülésen a képviselőtestület a 293/2009/IX.22./ kt. számú határozatában döntött arról, hogy a Főmterv Zrt-től megrendeli a 21. major Kamaráspuszta, 81. major Külsőfecskepuszta, 6. major Komlósfecskepuszta, 52. major Belsőperegi tanyák, 47. major Külső-Pereg Rákóczi major, 57. major Belsőperegpuszta, 28. major Új-Mezőhegyes major és 18. major Ómezőhegyes majorok ivóvízhálózatának terveit a Dél-alföldi Ivóvízminőség-javító Program keretében.

Jánosi Erika tervező megküldte az újabb, a pótlólag meghatározott majorok költségeit is tartalmazó tájékoztatót.

Kéri Kolozsi József műszaki csoportvezetőt, tájékoztassa a testületet.

**Kolozsi József műszaki csoportvezető:** A testület korábbi döntésének megfelelően az anyagban felsorolt majorok esetében is kidolgozta a Főmterv Zrt. azt, hogy ezeknek a majoroknak vezeték ivóvízhálózattal történő ellátása milyen költségekkel jár. Amennyiben a testület ezt elfogadja, akkor a beruházási költség – amely 466.718.000Ft- 15%-át kell az önkormányzatnak önerőként biztosítania, amely kb. 70 millió Ft.

**Csanádi István polgármester:** Rengeteg pénzről van szó, ijesztő szám a 70 millió Ft. Gyors döntést vár a tervező cég.

**Szűcs Sándor képviselő:** A majorokba vizet juttatni gazdaságosan nem lehet. Máshonnan közelíti meg a kérdést. A mostani ismeretei alapján Mezőhegyes majorjaiba európai normának megfelelő vizet kell biztosítani, ami csak az Ivóvízminőség-javító Program keretében lehetséges. Fő kérdés, hogy egy ilyen horderejű problémát, ekkora összegért fel kell-e vállalnia a városnak? Nagy dilemma, minden képviselő vállal nyomja ez a probléma. Mezőhegyes majorjainak hosszú távú életében jelentős lépés lenne az ivóvízhálózat kialakítása.

**Csanádi István polgármester:** Ekkora összeg a város rendelkezésére sem a közel, sem pedig a távoljövőben nem fog állni. Uniós projektről van szó, amelyre ha nem pályázik az önkormányzat, akkor a hajó elúszik. Nehéz a döntés, viszont komoly a súlya.

**Uj Zoltán képviselő:** Dönteni a mostani ülésen kell. Nem lehet tudni, hogy a 2010. évi költségvetésben mekkora összeg lesz elkülönítve önerőre, de ekkora összeg biztos nem. Véleménye, hogy nem szabad együttesen dönteni a kérdésben, bontsák tényezőkre a feladatot. Például Ómezöhegyes majorban a hálózat kiépítése 30.651.000 Ft, ehhez kb. 4,6 millió Ft önerőre lenne szükség. Inkább részekre kellene osztani a feladatot, az könnyebb megoldást jelentene.

**Csanádi István polgármester:** Holnap írja alá a Konzorciumi belépésről szóló szerződést, a belépési díjat az önkormányzat kifizette. Csak a terv elkészítése 20 millió Ft, és erre sincs pénz.

**Garamvölgyi Lászlóné pénzügyi csoportvezető:** Tájékoztatja a képviselőtestületet, hogy az idei évben sok pályázat benyújtásáról döntött, azok megvalósítása a 2010. évi költségvetést fogja terhelni. Amiről képviselőtestületi döntés van, illetve ide tartozik az a kötelezettségvállalás, ami a DÉMÁSZ épület fennmaradó részletét érinti, ez összesen 70 millió Ft-os nagyságrend. Ebben a tudatban döntsön a testület, hogy látja-e reális esélyét annak, hogy 75 millió Ft-ot még ezen felül bárhonnán felvesz hitelként.

**Kolozsi József műszaki csoportvezető:** Felhívja a figyelmet Jánosi Erika tervező által mondott mondatra, mely úgy szólt, hogy a gazdaságosan csatlakoztathatónak kell lennie a rendszernek. Ha a testület úgy dönt, hogy minden major vízellátását szerepeltetni akarja a tervekben, akkor a Főmterv Zrt. csak az első lépést tudja megtenni a tervek készítésében, és egy másik cégnek kell gazdaságossági vizsgálatot végezni és kiszámolni 30 évre előreláthatóan a rendszer fenntarthatóságát, és gazdaságosságát.

A majorban lakók fizetési morálja nagyon rossz, a havi 200 Ft általánydíjat sem fizetik meg. Amennyiben a vízhálózat kiépül ezeken a településrészekben, akkor a lakosságot fogja terhelni minden ingatlanon belüli hálózatköltség is. Nehogy abba a csapdába kerüljön az önkormányzat, hogy az elkészült rendszert nem lesz képes üzemeltetni, azért mert nem lesz bevétel, amiből ezt megoldaná.

**Csanádi István polgármester:** A döntésnek nagy súlya van. A terv elkészítése jóval olcsóbb, a megvalósítás kerül 466 millió Ft-ba. Más településnek sincs több pénze, mégis belevágnak ilyen nagy horderejű feladatokba.

**Szűcs Sándor képviselő:** Véleménye, hogy a Program még nagyon gyerekcipőben jár, nem hiszi, hogy a költségek a 2010. évi költségvetést fogják terhelni, lehet nem is ezt a testületet, dönteni mégis most kell. Nem szabad általánosítani azt, hogy a majoriak nem fizetnek vízdíjat. A major a városnak egy speciális adottsága, nem csak büszkélkedéskor kell kérkedni vele, hanem probléma esetén is. Ne legyen bátortalan a testület.

**Hupucziné Györki Julianna jegyző:** Sokadik testületi ülésen foglalkozik a testület ezzel a kérdéssel. Kezdetben még csak a 18. major becsatolását tervezte, az erről szóló határozatot el is küldték a megfelelő intézményekhez, ezt követően kibővítette 5 majorral az elképzeléseket. Az előzőleg rendelkezésre bocsátott anyagok kevesebb majorral 360 millió Ft-ot tartalmaztak, várható volt, hogy plusz majorok beépítése a rendszerbe még több költséggel fog járni.

A projekt megvalósítására Battonyával, Dombegyházával, Kisdombegyházával, Magyardombegyházával társul Mezőhegyes. Az ő költségük jóval kevesebb, ezért szeretné felhívni a figyelmet, hogy ne hagyja abba a hibába essen a testület, hogy nem fogja tudni a projektet megvalósítani, mert akkor a másik négy települést hozhatja nehéz helyzetbe.

**Dr. Szegvári Péter képviselő:** A majori ivóvízellátás megoldása egy álomvilág. Ki gondolja, hogy 10 év múlva az önkormányzat anyagi helyzete lehetővé teszi a megvalósítást? Ő más terhére nem hoz ilyen döntést. A másik dolog, hogy nem Mezőhegyes üdülőövezetéről van szó, a megvalósítás gazdaságosságában kételkedik. Olyan hihetetlen nagy a beruházás, amelybe nem szabad belefogni.

**Uj Zoltán képviselő:** Összeadta a 8 darab major lakosságát, ez 1145 ember, ami azt jelenti, hogy minden 5. embert érint a kérdés. A pályázatot lehet veszni hagyni, de mi lesz 1145 ember ivóvízellátásával? Lehet évek múlva a tanyagondnokok több száz liter vízzel indulnak a majorokba? Sok majori család próbál önálló lenni, de nem mindenki tudja ezt megoldani.

**Csanádi István polgármester:** Elhangzanak érvek, ellenérvek, látónoki képességgel senki nem rendelkezik. Sajnos a döntés másik ciklust is érint, de ez nem lehet kifogás. Dönteni kell, a tartózkodás az nem döntés.

**Krucsoné Gergely Erzsébet képviselő:** Jó lenne látni egy olyan számítást is, amely nem a vezetékes rendszer kiépítését mutatja, hanem egy másik műszaki megoldást, illetve egy olyan számítást is, hogy mi a költsége a víz kiszállításának.

**Uj Zoltán képviselő:** A Békés Megyei Vízművek Zrt. szakemberei elmondták, hogy minden majorban kutat fúrni hatalmas összeg. Iható vizet szolgáltatna a Program a vízrendszerek teljes kiépítésével.

**Csanádi István polgármester:** Jelenleg a városi ivóvíz minősége jóval átlagfeletti. Az önkormányzatnak kell finanszíroznia a lakosság zacskós vízzel való ellátását is. Az egyedi kút fúrásánál 1000Ft/m<sup>3</sup> lesz a víz díja.

**Krucsoné Gergely Erzsébet képviselő:** Jól érti, hogy Ő, mint akinek van vízórája, fizeti a vízdíjat, és ha lenne egy majori lakos, annak az önkormányzat fizetné a zacskós ivóvizet?

**Hupucziné Györki Julianna jegyző:** Nem csak az önkormányzatra ró nagy terhet ez a beruházás, hanem a belterületi lakosságra is. Ahol közműves ivóvízellátás van, ott van közkifolyó is, amelynek fogyasztását az önkormányzat fizeti meg. Tudja, hogy a legtöbb majorban minimális az a lakásszám, ahová a víz be van vezetve, és sok azoknak is a száma, ahová nem is fogják bevezetni. Az üzemeltetés költsége nagyon magas, amelyet nem a majori lakosság fog megfizetni, hanem az önkormányzat, és a belterületi lakosság. Véleménye, hogy Ómező kérdését teljesen külön kellene kezelni. Vannak a képviselőtestületnek olyan elképzelései is, hogy a 18. majort belterületbe vonja, mely teljesen más költségkihatással járna.

**Krucsoné Gergely Erzsébet képviselő:** Véleménye szerint elsőként arról kellene döntenie a testületnek, hogy Ómezőt kiemeli a Programból, vagy sem.

**Csomós Zsuzsanna képviselő:** Véleménye, hogy az 52-es majort ki kell emelni a programból, mert az ott lakók szinte mindegyike fűrt kúttal rendelkezik. Arról kell döntenie, hogy melyik a 3 fő major, amelyet fejleszteni akar. Az biztos, hogy Ómezőhegyesen meg kell oldani a vízellátását.

**Uj Zoltán képviselő:** A távvezeték becsült hossza az, amely magas összeg, ezért kell külön kezelni Ómezőt. A következő legnépesebb major az 57-es major, mely 161 millió Ft költséget jelentene. Melyiket valósítsák meg? Az olcsóbbat, vagy a magasabb lakosság számút. Az elvet kell elsőként eldönteni.

**Szentmihályi Ferenc aljegyző:** Okos döntést nem lehet hozni, de már hosszú ideje nem haladt a testület egyről a kettőre. Tudni kell, hogy a 46-os és 47-es major városi major, egy közközfolyóval. Mindenki meg tudja oldani a vízellátását minden majorban, eddig is ezt tették. Meg kell nézni, hogy mely majorokban lesz tartósan lakónépesség. Ómező majort valóban külön kell kezelni a többi majortól.

Valamilyen irányban el kell indulnia a testületnek, és döntenie kell. Minden majort fenntartani nem tud az önkormányzat.

**Csanádi István polgármester:** Kéri a képviselőket, hogy tegyenek javaslatot.

**Erdódi Zoltán alpolgármester:** Ne akarjanak többet a majorokban megvalósítani, mint ami eddig volt. Ha a 3 legnagyobb majort hagyná benne a tervekben a testület, akkor a költséget kb. 150 millió Ft-ra le lehetne redukálni.

**Dr. Szegvári Péter képviselő:** Csak a 18. major vonatkozásában javasolja a terv kidolgozását.

**Dr. Guti Pál képviselő:** Javasolja a 3 legnépesebb majorban az ivóvízhálózat kiépítését.

**Uj Zoltán képviselő:** Javasolja Ómezőhegyes majorban, Újmezőhegyes majorban, és Kamaráspusztán a rendszer kiépítését, ez kb. 100 millió Ft.

**Kolozsi József műszaki csoportvezető:** Mit fognak mondani azok a lakosok, akik eddig csak havi 200 Ft-ot fizettek havonta, és most ez 1000 Ft/m<sup>3</sup> felé fog emelkedni a vízdíj. Átlagos vízdíj fizetése esetén a belterületen élők ismét nehezebb helyzetbe kerülnek.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy kérjék fel a Dél-alföldi Ivóvízminőség-javító Program létesítési terveinek elkészítésével megbízott Főmterv Zrt-t arra, hogy az Ómezőhegyes major ivóvízellátását építse bele a programba.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással szavazzon.

A képviselőtestület a javaslatot 12 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül elfogadta.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy kérjék fel a Dél-alföldi Ivóvízminőség-javító Program létesítési terveinek elkészítésével megbízott Főmterv Zrt-t arra, hogy 21. major Kamaráspusztá ivóvízellátását építse bele a programba.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással szavazzon.

A képviselőtestület 6 szavazattal, 5 ellenszavazattal, és 1 tartózkodással a javaslatot nem fogadta el.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy kérjék fel a Dél-alföldi Ivóvízminőség-javító Program létesítési terveinek elkészítésével megbízott Főmterv Zrt-t arra, hogy 57. major Külső-Pereg Rákóczi major ivóvízellátását építse bele a programba.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással szavazzon.

A képviselőtestület 3 szavazattal, 8 ellenszavazattal, és 1 tartózkodással a javaslatot nem fogadta el.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy kérjék fel a Dél-alföldi Ivóvízminőség-javító Program létesítési terveinek elkészítésével megbízott Főmterv Zrt-t arra, hogy 28. major Újmezőhegyes major ivóvízellátását építse bele a programba.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással szavazzon.

A képviselőtestület 3 szavazattal, 9 ellenszavazattal, tartózkodás nélkül a javaslatot nem fogadta el.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy a Dél-alföldi Ivóvízminőség-javító Program keretén belül az 52-es major, 81-es major, 47-es major és 6-os major ivóvízellátását ne építsék bele a programba, és a tervezetet ezekre a majorokra vonatkozóan ne készítsék el.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással szavazzon.

A képviselőtestület 10 szavazattal, 2 tartózkodással, ellenszavazat nélkül a javaslatot elfogadta.

**Csanádi István polgármester:** A képviselőtestület a részsavazatok szerint új alapokra kívánja helyezni a majori vízellátás kérdését, ezért javasolja, hogy a 293/2009./IX.22./ kt. számú határozatát vonja vissza.

Kéri, aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással szavazzon.

A képviselőtestület a javaslatot 12 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül elfogadta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

**361/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete

a 293/2009./IX.22./ kt. számú

határozatát, melyben a majori ivóvízellátás

kérdésében döntött- visszavonja

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy kérje fel a Dél-Alföldi Ivóvízminőség javító Program létesítési terveinek előkészítésével megbízott FŐMTERV Zrt-t (Budapest, Lövház u. 32.), hogy - amennyiben a pályázati feltételek lehetővé teszik- a 18.

major (Ómezőhegyes) ivóvízellátását építsék bele a programba, és a tervezetet erre vonatkozóan készítse el.

A képviselőtestület a javaslatot 12 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül elfogadta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

**362/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete felkéri a Dél-Alföldi Ivóvízminőség-javító Program létesítési terveinek előkészítésével megbízott FŐMTERV Zrt-t (Budapest, Lövőház u. 32.), hogy - amennyiben a pályázati feltételek lehetővé teszik- a 18. major (Ómezőhegyes) ivóvízellátását építsék bele a programba, és a tervezetet erre vonatkozóan készítse el.

Határidő: 2009. október 31.

Felelős: Csanádi István polgármester

*Erdődi Zoltán alpolgármester az üléstermet elhagyta.*

**Csanádi István polgármester:** Kéri a képviselőtestületet, hogy a 2009. évi szabadsága terhére, 2009. október 29-ére 1 nap szabadság kivételét engedélyezze.

A képviselőtestület 10 szavazattal, 1 tartózkodással, ellenszavazat nélkül a javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

**363 /2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete a Képviselőtestület Saját és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 4/2007./III.28./Ö. sz. rendelet 36.§./3/ bekezdésében foglaltak alapján Csanádi István polgármester részére 2009. október 29-ére 1 nap szabadság kivételét engedélyezi.

**Csanádi István polgármester:** Kéri, akinek bejelentése, további kérdése, véleménye van, tegye meg.

**Hupucziné Györki Julianna jegyző:** Már tájékoztatta a korábbiakban a testületet arról, hogy a Békés Megyei Vízművek Zrt. Igazgatósága összeférhetetlennek minősítette Szűcs Sándor képviselő úr Igazgatósági tagságát. Már akkor mondta, hogy a Vízművek Zrt. a Cégbíróságtól fog állásfoglalást kérni, melyet meg is tett. Tájékoztatja a képviselőtestületet, hogy az Önkormányzati Minisztérium által kiadott szakmai állásfoglalást nem fogadja el a Cégbíróság, és azt nyilatkozta, hogy abban az esetben, ha ezt a kérdést nem gondolja át az önkormányzat, akkor eljárást fog indítani a Vízművek Zrt. ellen. Erről tájékoztatta az Igazgatóság elnöke.

Kéri, hogy a képviselőtestület hozzon döntést a következő lépésről. Ő azt javasolja, hogy cseréljék vissza a delegálást, ugyanis Mezőberény kérésére változtattak a delegálási módszeren, illetve polgármester úr megteszi javaslatát arra vonatkozóan, hogy a Felügyelő Bizottságból Mezőberény küldöttjét hívja vissza Mezőhegyes Város Képviselőtestülete.

**Csanádi István polgármester:** Szóbeli megegyezést kötött Mezőberény polgármesterével, tekintettel arra, hogy úgy gondolták, a Vízművek Zrt. vezetősége nem szól bele ebbe a kérdésbe. Kiderült azonban, hogy ez az állapot a Cégbíróság szerint nem tartható fenn. A legutóbbi Zrt. közgyűlésen vissza is hívták a Szűcs Sándor képviselő urat az Igazgatóságból, hivatkozva a jogszabálysértésre. Elmondta Csák Gyula igazgató úrnak, hogy ezt a helyzetet az önkormányzat nem tudja elfogadni, és javasolja a képviselőtestületnek, hogy hívja vissza Cservenák Pált, Mezőberény polgármesterét a Felügyelő Bizottságból, és az eredeti állapotot állítsa vissza, azaz Szűcs Sándor képviselőt a Felügyelő Bizottságba delegálja.

Elsőként javasolja a testületnek, hogy hívja vissza Cservenák Pál urat, Mezőberény polgármesterét a Felügyelő Bizottságból.

A képviselőtestület 11 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

**364/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete  
úgy határozott, hogy a Békés Megyei  
Vízművek Zrt. Felügyelő Bizottságából  
visszahívja Cservenák Pál urat Mezőberény  
polgármesterét.

Határidő. 2009. november 15.

Felelős: Csanádi István polgármester

*Erdődi Zoltán alpolgármester az üléssterembe visszaérkezett.*

**Szűcs Sándor képviselő:** Személyes érintettség miatt nem kíván a szavazásban részt venni. Kéri a döntéshozatalból való kizárását.

A képviselőtestület 11 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozta.

**365/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete  
úgy határozott, hogy Szűcs Sándor képviselőt  
a helyi önkormányzatokról szóló módosított  
1990. évi LXV. tv. 14.§. /2/  
bekezdése alapján kizárja a delegálással  
kapcsolatos döntéshozatalból.



**Csanádi István polgármester:** Javasolja, hogy a képviselőtestület korábbi döntésének megfelelően delegálja Szűcs Sándor képviselő urat a Békés Megyei Vízművek Zrt. Felügyelő Bizottságába.

A képviselőtestület 11 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

**366/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete  
a Békés Megyei vízművek Zrt. Felügyelő  
Bizottságába Szűcs Sándor képviselőt delegálja.

**Csanádi István polgármester:** A képviselőtestület korábban döntött arról, hogy a Kozma F. u. 10. szám alatti ingatlant értékesíti. Az ingatlan, ingatlanforgalmi értékbecslő által meghatározott értéke 13.800.000 Ft.

Az előterjesztést a Pénzügyi Bizottság és a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság együttes ülésen megvitatta.

Kéri Szűcs Sándor képviselőt a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnökét, a Pénzügyi Bizottság tagját, tájékoztassa a testületet az együttes bizottsági véleményről.

**Szűcs Sándor a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnöke, a Pénzügyi Bizottság tagja:** A bizottság javasolja, hogy 13.800.000 Ft helyett bruttó 15 millió Ft értékben értékesítse az ingatlant.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy az önkormányzat tulajdonában lévő Mezőhegyes, Kozma F. u. 10. szám alatti ingatlant 15 millió Ft vételáron hirdesse meg értékesítésre.

A képviselőtestület 12 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

**367/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete  
az önkormányzat tulajdonában álló Mezőhegyes,  
Kozma F. u. 10. szám alatti ingatlant,  
melynek az ingatlanforgalmi szakértő által  
meghatározott forgalmi értéke 13.800.000 Ft,  
bruttó 15.000.000 Ft vételáron értékesítésre meghirdeti.

Utasítja a polgármestert, hogy a szükséges intézkedéseket tegye meg.

Határidő: 2009. november 30.

Felelős: Csanádi István polgármester

**Csanádi István polgármester:** A város szeretné megrendezni a Nemzeti Vágta Dél-Békési régió döntőjét. Feltételek adottak Mezőhegyesen, illetve a képviselőtestület döntést hozott a turizmusfejlesztésről. Uniós pályázatról van szó, mely sajnos utófinanszírozású és önerő

megfizetése nélkül csak civil szervezetek pályázhatnak. Meg kell találni azokat a lehetőségeket, mellyel különösebb anyagi hátrány nélkül tudja megelőlegezni a kb. 25 millió Ft-ot az önkormányzat. Ebből az összegből valósulna meg a pálya kialakítása, és különböző gasztrokulturális programok finanszírozása. A Leader közösség minden segítséget megad szakmai oldalról is.

**Csanádi István polgármester:** Jegyzőkönyv hitelesítésére felkéri Antal János, Csomós Zsuzsanna képviselőket.

**Csanádi István polgármester:** A következő testületi ülés időpontja és napirendjei 2009. november 24. 16 óra.

1. A 2009. évi költségvetés koncepciója

Előadó: Csanádi István polgármester

Véleményezi: Pénzügyi Bizottság

2. Tájékoztató a 2009. évi költségvetés háromnegyedéves teljesítéséről

Előadó: Csanádi István polgármester

Véleményezi: Pénzügyi Bizottság

3. Csongrád Megyei Településtisztasági Kft. tájékoztatója Mezőhegyesen végzett települési szilárd- és folyékony hulladékkezelési közszolgáltatás gyakorlati tapasztalatairól, különös tekintettel a 2009. június 1. óta eltelt időszakra.

Előadó: dr. Koltainé Farkas Gabriella, a Kft. ügyvezetője

Kéri, hogy aki a javasolt napirendekkel egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 12 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

**368/2009./X.27./kt.sz határozat**

Mezőhegyes Város Polgármestere a Képviselőtestület ülést 2009. november 24-én 16 órában állapítja meg az alábbi napirendekkel:

1. A 2009. évi költségvetés koncepciója

Előadó: Csanádi István polgármester

Véleményezi: Pénzügyi Bizottság

2. Tájékoztató a 2009. évi költségvetés háromnegyedéves teljesítéséről

Előadó: Csanádi István polgármester

Véleményezi: Pénzügyi Bizottság

3. Csongrád Megyei Településtisztasági Kft. tájékoztatója Mezőhegyesen végzett települési szilárd- és folyékony hulladékkezelési közszolgáltatás gyakorlati tapasztalatairól, különös tekintettel a 2009. június 1. óta eltelt időszakra.

Előadó: dr. Koltainé Farkas Gabriella, a Kft. ügyvezetője

**Csanádi István polgármester:** A következő előterjesztésekben önkormányzati hatósági ügyben kell döntenie, ezért a helyi önkormányzatokról szóló módosított 1990. évi LXV. tv. 12.§. /4/ bekezdés a.) pontja alapján a képviselőtestület zárt ülést tart.

Kmf.

Csanádi István  
polgármester

Hupucziné Győrki Julianna  
jegyző

Antal János  
képviselő

Csomós Zsuzsanna  
képviselő

Jegyzőkönyv-hitelesítők